

**POR LAS RAICES DEL ANDE**  
**THE HEART OF THE ANDES**



**WAYIR**

Dos conocidos caminantes de los sonidos y ritmos del mundo, Jean Pierre Magnet y José Luis Madueño, decidieron, después de transitar por las rutas del jazz, los boleros, el rock, new age, y cuantos pasos más, encontrarse con un ritmo que les surgía familiar; un profundo llamado del Perú andino. Entonces nació Wayruro, creando un nuevo estilo al fusionar estos géneros musicales con huaynos, ayaviris, huaylas y toyadas.

*Jean-Pierre Magnet and José Luis Madueño, two well-known local musicians fascinated by different rhythms from all over the world, spent years experimenting with everything from jazz to ballads, from rock to New Age. It was then that they decided to get involved with a rhythm that was much closer to home: a beckoning from the Peruvian outback. This was how Huayruro was born, creating a new style of fusion with Andean rhythms like huaynos, ayaviris, huaylas and toyadas.*

**Texto / Text: VERÓNICA SÁENZ Fotos / Photos: SENGÓ PÉREZ**



# URO

# WAYRULO

“En 1994, durante un concierto que organizó “Top Jazz”, formamos un grupo experimental con los mismos instrumentos que tenemos ahora: zampoñas, quenas, charango, mandolina, guitarra eléctrica, bajo eléctrico, percusión, teclados, saxos y batería. En aquella presentación Jean Pierre y yo compusimos un tema muy largo como inicio de la fusión de estos ritmos, de lo que somos hoy, el grupo Wayrulo”. José Luis Madueño, tecladista, co-productor y arreglista del grupo, compuso “Dos Plumas” y “Cruz del Cóndor”, temas del primer compacto de Wayrulo, en el que participó el gran músico peruano Alex Acuña. Wayrulo fue lanzado a la venta el 5 de julio de 1996 y actualmente,

*In 1994, in a concert organized by promoter Top Jazz, the musicians formed an experimental band with the same instruments that they play now: zampoñas and quenas (Andean flutes), stringed instruments like the charango, mandolin, electric guitar and bass, keyboards, saxophones, drums and percussion. “In that show, Jean-Pierre and I composed an incredibly long instrumental which was to give birth to the fusion of these rhythms. And that’s what we are today : Wayrulo,” said Madueño, the band’s keyboard player and producer. Madueño composed Two Feathers and the Cross of the Condor, both of which are to be found on the band’s first CD, which also features the drumming of top Peruvian percussionist Alex Acuña. The*



en el mercado peruano, se han vendido 2,500 discos.

“El objetivo es difundir nuestra música, por eso queremos concretar un proyecto para tocar en seis universidades del país -en Lima, Cusco, Arequipa y Piura- y pretendemos, además, que la entrada sea gratuita. No sabes la satisfacción que es, para nosotros, ver que el pueblo se reconoce en nuestra música, que no es más que su propia música con algunos colores distintos”. Jean Pierre Magnet carga aire en su abdomen y vuelve a interpretar, con su saxo, “Valicha”, aquel tema con el cual grabaron en Cusco, el video de Wayrulo.

Como una escalera imaginaria, los sonidos se sostienen unos con otros, llevándote, irresistiblemente, a

*CD was launched last July, and since then in Peru it has sold 2,500 copies.*

*The band’s aim is to get their music across, which is why they’re working on a tour to play at six universities around the country the cities of Lima, Cuzco, Arequipa and Piura. The concerts will be free. “You don’t know what a kick we get out of seeing people appreciate our music, which is basically their rhythms with a splash of color,” said Magnet, Peru’s hottest saxophonist. He interrupts the interview to play a fragment of Valicha, a track that backs a video shot in the city of Cuzco.*

*The sounds link up like an imaginary ladder, and before you know it, you’re tapping your foot to the beat. The band*

acompañarlos con el pie. El grupo está ensayando y, como en todo ensayo, las bromas y las risas van a contrapunto. Doce músicos que intentan reunirse cada miércoles en la mañana por la huaca de Magdalena, donde un local y las sonrisas de los trabajadores de la cuadra, le dan la bendición a la creatividad. ¿Por qué Wayruro? "Es algo tan nuestro...creo que la gente tiene que identificarse con el lugar donde ha nacido, con su país, con su música. Nosotros tenemos la identidad bien clara". Madueño agrega que, aunque por el momento sólo componen e interpretan música instrumental, no descartan, para el futuro, incluir letras en sus temas.

En realidad, Wayruro nació hace muchos años en la

*is jamming in full steam, and like all jam sessions, jokes and laughter frequently interrupt the music. Huayruro are 12 musicians who get together every Wednesday morning at a bar near a pre-Inca temple in the district of Magdalena. The workers' smiles in the area give the creativity an extra lift. But why the name Wayruro?*

*"It's something uniquely Peruvian," said Madueño. "I think everyone should feel identified with where they were born, their country, their music. We have a very clear idea of our identity."*

*And while the band currently only composes instrumental themes, there may well be lyrics on the way in the future.*



mente de Jean Pierre, pero fue el destino o la casualidad que juntó a Magnet (47) con Madueño (27) para darle forma a esta aventura de «Huayno-fusión». "Entonces nos subimos al cerro mentalmente -porque nosotros somos limeños, no somos serranos- y comenzamos a buscar a uno por uno del equipo, aquellos que sabían de folklore y que entendían nuestro camino. Ahora hemos logrado una sólida comunión. Nosotros estamos empezando, en tres años habremos madurado y podremos decir que tenemos un largo camino por recorrer. En Wayruro hay mucha energía, mucho ritmo, por eso decimos que vamos a conquistar el mundo"- termina la frase, guiñando el ojo, Jean Pierre Magnet. ■

*Actually, Wayruro was born years ago as the brainchild of 47-year-old Magnet, but destiny was to cross a generation to bring him together with Madueño, 27. The result was an adventure of what the musicians call huayno-fusion. "We mentally climbed the hills," said Magnet. "After all, we're from the capital, not from the highlands." The search got underway for other musicians, guys who knew about and understood where the band wanted to go. "We've achieved a real communion," Magnet admits. The band has come a long way in three years, but still feels it has a long way to go. "There's a lot of energy in Wayruro, a lot of rhythm. That's why we say we're going to conquer the world," Magnet adds with a wink. ■*